

ше пѣмѣт де кѣтре Маѣстатеа Са Преасѣндѣтѣ шѣ дѣпѣ. кондѣціа лор съ ше трактадѣ ка шѣ чеѣлалдѣ лѣкѣиторѣ, дѣп пѣртареа поверѣлор пѣвлѣче шѣ дѣп алте дѣрѣ дѣкѣ съ пѣ ше маѣ мѣлт де кѣт алдѣ дѣ- гревнадѣ, ѣар дѣп тревѣле клерѣлѣ, а Бѣсерѣчѣѣ, а Фѣндѣдѣѣлор шѣ а е- дѣкѣдѣѣѣ тѣнерѣмѣѣ, дрептѣрѣле крѣ- ѣѣщѣѣ Маѣестѣдѣѣ, шѣ де ачѣпѣаѣнте съ пѣстрѣазѣ пѣвѣтѣмате *); шѣ амѣсѣрат ачѣстѣѣ артѣкол ла рѣгѣчѣнѣле клерѣлѣ шѣ а попорѣлѣ пѣзнѣт вѣрсате спре а се да вѣндекаре, шѣ прѣп Чѣнстѣ- ле Статѣрѣ шѣ Рѣндѣрѣ пѣрѣндеѣе комѣн- date, маѣ тѣрѣѣле дѣндѣрате револѣдѣѣ сѣпт Б шѣ Д. дѣн 26 Маѣѣ. Нрѣл Кѣрѣдѣѣ 2132 шѣ дѣн 21 Іѣлѣ Нрѣл Кѣрѣдѣѣ 2812 ла анѣл

Ачѣлаш артѣкол дѣп лѣмба орѣціналѣ сѣпѣ аша:
 „Religio orientalis Graeci-Ritus non unita, quae juxta leges huius Provinciae hactenus inter toleratas Religiones recensita fuit, vigore praesentis articuli in libero suo exercitio, eo modo confirmatur, ut omnes Religionis as- seclae ab Episcopo sui Ritus per suam Ma- jestatem Sacratissimam denominando depende- ant, et pro sua conditione ad instar reliquo- rum incolarum tractentur neque in ferendis publicis oneribus aliisque prestationibus prae aliis aggraventur, juribus Regiae Majestatis circa negotia Cleri, Ecclesiae, foundationum et educationis juventutis, porro quoque in salvo relicta.“ Іатѣ сѣпѣрѣл артѣкол, пе каре се разѣмѣт дѣп Трансѣлванѣа пѣзнѣмаѣ ексѣстѣнѣца релѣціоасѣ, дар дѣп оарѣшкаре прѣвѣнѣдѣ шѣ чеа полѣгѣчѣасѣ а Ротѣнѣлор пѣзнѣдѣѣ. Collatio- nales literae, че се даѣ Епѣскопѣлѣ пѣзнѣт ла пѣмѣреа лѣѣ де кѣтре Маѣестатеа Са, кѣрѣ дѣн чеа дѣн зрѣмѣ клѣзѣлѣ ал ачѣстѣѣ артѣ- кол; ачѣлеа дѣкѣ сѣпѣт ѣнтерѣсѣанте фоарте.

Дѣнс. Трад.

1792 ешѣте, зрѣмасѣрѣ, ка, кѣ скоп де а фѣче пе клерѣл пѣзнѣт маѣ сѣлѣторѣѣ шѣ маѣ дѣстоѣнѣк де а дѣмплѣнѣ сѣѣпѣта греа слѣжѣѣ, съ се тѣпѣтѣѣе (immunitetur) де пѣртареа греѣтѣдѣлор пѣвлѣче, де плѣтѣреа дѣждѣѣ пѣнтрѣ кап, шѣ де плѣтѣреа вѣмѣѣ персонале шѣ де дѣреа тѣронѣлор мѣлѣтѣ- реѣѣ, нѣчѣ съ пѣ ше прѣнс фѣарѣ де дѣ- тѣмпларѣа аѣлѣрѣѣ дѣп фѣпѣта пѣкѣатѣлѣѣ (in facto delicti), ѣар ѣндѣстрѣа попорѣлѣѣ де каре плѣсѣ се дѣн шѣ фѣмѣлѣле парѣ- хѣлор, съ се аѣереасѣ прѣп прѣѣмѣреа пер- соанѣлор шѣ де ачѣеста релѣціѣ ла лѣкѣра- реа меѣшенѣгѣрѣлор шѣ пѣртареа дѣрегѣ- торѣѣлор маѣгѣстрѣатѣвалѣ, ѣар преа де тот дѣмпѣлѣдѣѣтѣл пѣмѣр а зѣлелор де сѣрѣѣ- тоаре съ се дѣмпѣдѣѣнеѣе; шѣ дѣп зрѣмѣ ка, спре а дѣмѣпѣтѣѣдѣѣ старѣа Клерѣлѣѣ, съ се пропѣѣ зп фонд кѣвенѣт. Кѣ аѣевѣзѣрат соартеа клерѣлѣѣ шѣ а попорѣлѣѣ сѣр фѣ- зѣнѣрат мѣлт, прѣп прѣпоменѣтѣл артѣкол шѣ прѣп Дѣнд. револѣдѣѣѣ крѣѣенѣѣ, ка прѣп зпеле че сѣпѣт амѣсѣрате скопѣлѣѣ аѣѣнтѣт, дакѣ ачѣлеа, прѣкѣзѣм сѣпѣт, аша сѣр шѣ пѣзѣѣ акѣзѣрат шѣ дакѣ ар ста дѣп пѣтереа лор; дѣпсѣ еспѣрѣѣнѣца пѣвлѣкѣ тѣртѣрѣсеѣе токѣта дѣн прѣтѣвѣт; кѣчѣ пе лѣжѣгѣ че дѣн фѣ- ворѣл дѣпгѣдѣѣт прѣп артѣкол пѣдѣѣнѣѣ парте- аре, е сѣлѣт а кѣпоаѣѣе поварѣ поаѣ дѣн а- чѣеа, кѣтѣкѣ ѣндѣстрѣа попорѣлѣѣ шѣ а фѣ- мѣлѣѣлор понеѣѣѣ че се дѣн де ачѣла, пѣ пѣ- маѣ пѣ се дѣпѣаѣнѣтеазѣѣ, дар дѣп пѣмѣжѣнтѣл крѣѣѣесѣк *) парѣ кѣ кѣ воѣеа се тѣжѣпѣѣе шѣ прѣп ачѣеа шѣ се дѣпѣдеѣкѣѣ, кѣтѣкѣ пѣ- пѣмаѣ пѣ ѣ се дѣпгѣдѣѣѣ а дѣпѣѣѣца меѣшенѣ- гѣрѣле шѣ а дѣмѣрѣѣѣѣша слѣжѣѣ де маѣ- стрѣат шѣ ѣспрѣѣвѣнѣчѣѣ сѣѣтеѣѣѣ, дар пе лѣжѣгѣ

*) Аѣекѣ дѣп сѣѣѣме.

ачеаста дѣлпротѣва опреміи граціосѣлѣ де-
крет гѣверніал дѣн 25 Маѣс 1812 Нрѣл
4128 сѣв Ф. ешіт, есте сіліт а серѣа фѣ-
рѣ треавѣ шѣ зімеле де серѣѣтоаре а че-
лор де леѣеа аѣгѣстапѣ. Ла каре се маѣ
адаогѣ шѣ аѣеа, кѣткѣ фѣіі шѣ слѣзіле па-
рохілор неапѣрат треѣзіпчоші ла дѣлгрѣ-
жіреа шѣ пѣртареа економіеі, се прѣнд вол-
ніѣеѣ ла міліціе, персоанеле дѣн сіпѣл
клерѣлѣі асемеѣеа се іаѣ волніѣеѣ ла
прѣнсоаре шѣ сѣлпт асѣпріді кѣ ъѣтѣі, іар'
недрепдіі лор асѣпріторі адесеорі ла зпѣ-
латералеле релѣдіі але Магістратѣрілор
сѣлпт сѣѣпаді де педанса мерітатѣ, спре
а кѣрѣі доѣадѣ дѣнтре алтеле се пот адѣѣе
ѣрѣѣтоареле декрете гѣверніале сѣв Нрѣі
2071, 1809; 749, 1823; 7444, 1825; 3896,
1828; 8636, 1822; 5245, 1832; 6510, 1833;
9164, 1833; 9374, 1820; 9315, 1831; 11404,
1832; 224, 1837 ешіте сѣв I. II. III. IV.
V. VI. VII. VIII. IX. X. XI. XII. Аѣарѣ
де аѣеаста офіціаліі проѣесѣалі, дѣпѣ кѣт
пѣртѣрісеск релѣдііле протопопедіі дѣл
Архіѣл епіскопеск ашезате, маѣ ъѣртос
дѣл дѣмінечѣі шѣ дѣл сѣрѣѣторі пѣлѣмаѣ не
овѣіле дѣн дѣнѣѣтріле лор, дар шѣ дѣлсѣш
не парохіі фѣлгендіі, фѣрѣ а прѣіі ла аѣеа,
кѣткѣ сѣѣѣршіреа слѣѣѣѣі дѣлнезеіеіці
шѣ дѣлховніѣеаска дѣлдрептаре а асѣлѣѣто-
рілор дѣлпротѣва порѣлчѣлор ѣісеріѣеіці дѣл
зіле де сѣрѣѣторі шѣ дѣл дѣмінечѣі се не-
грѣѣеѣе, дѣ кіамѣ ла локѣл резіденціілор
лор спре а аѣзі челе че се пѣѣлікѣ прѣн
хадѣчѣі лор, іар каріі се сѣлпн шѣ мерг,
не аѣеа дѣ прѣітеск неомеѣеѣе прѣн дѣл-
ѣіповѣдірі скорпіте, шѣ не аѣлнд нічі зп
респект де преоѣіте, дѣл адѣлпареа тѣлці-
теі асѣлѣѣторілор лор дѣ окѣрѣск кѣ
дѣлѣѣрѣѣтѣрі (сѣлѣлмі), шѣ дѣл аѣест кіп

дѣл ліпсеск кѣ тотѣл де тоатѣ аѣѣторітатеа
(ѣаза); шѣ асемеѣеа соарте тріѣѣѣ есте
сіліт клерѣл пѣлніт а кѣпоаѣе шѣ дѣл прѣ-
ѣінѣа міѣлоаѣелор де а ѣіѣѣзі, кѣчѣ аѣе-
сте шѣ де алтмінтрелеа пѣлмаѣ кѣ пѣтеле
аѣлѣлндѣсе, пѣлѣлмаѣ пѣл креск, чѣ маѣ ъѣр-
тос дѣн зі дѣл зі тот маѣл тѣл се сѣѣѣіазѣ шѣ
скад. Кѣчѣ дѣпѣ кѣт доѣеѣеск релѣдііле
офіціале а ле Протопопілор ашезате дѣл
архіѣл епіскопеск дѣл сателе 1. Falcusa,
2. Drága vilma, 3. Karbonari, 4. Kis-Kur-
tyás, 5. Kerpenes, 6. Remete, 7. Kis Almás
8. Hari, 9. Szimere, 10. Magura, 11. Tamás-
háza, 12. N. Denk, 13. Kis Denk, 14. Ki-
rályhalma, 15. Markos, 16. Feriház, 17.
Waldorf, 18. M. Feleg, 19. Retisdorf, 20.
Ágostonfalva, 21. Sz. Péterfalva, 22. Busz-
ta Resztolczi 23. Kapolna, 24. Láz, 25.
Setsel, 26. Lámkerék, 27. Czikud, 28. Frau-
endorf, 29. Zsermari, 30. Hegig, 31. Tamás-
patak, 32. Toplitz, 33 Deda, 34. Liget, 35.
Szász-Ujfal, 36. Oroszpatak, 37. Idetspa-
tak 38. Balástelke, 39. Beretzka, 40. Kajla,
41. Krakkau, 42. Szarakszeu, 43. Dromba-
ri, 44. Kakova jeri, ѣіле, агріі де фѣлн шѣ
де арат, пѣлѣріле, фѣлдіі (ѣлѣжііле) дѣл
лоптрѣ шѣ дѣн аѣарѣ, шѣ алте реаліѣѣді
каре маѣ пайнте ера сѣв пѣлте де порѣіе капо-
нікѣ, кѣ дѣлѣѣѣл прѣн сілѣ (via facti) сѣлѣ
кѣпріпс шѣ сѣлѣ лѣат, шѣ дѣл тоате зімеле
се іаѣ, дѣлкѣлт нічі дѣлсѣш асістенѣіа фѣ-
шкालѣ ічі коло прѣн дѣл К. Гѣвернѣ спре
релѣреа аѣелора датѣ німік пѣл аѣѣѣѣ.
Нічі пѣл ліпсеск дѣлѣлпѣлѣрі спеціале, зп-
де пѣлѣіеле тошіі ѣісеріѣеіці каре маѣ
сѣлпт ічі коло, се сѣлпн ла пѣлѣіреа дѣл-
діі крѣіеіці шѣ а зѣлзіелелор сѣлпт фелѣ-
рїмі де стеатѣѣе; аша прѣн кіпѣріле маѣ
сѣс арѣтате слѣлїндѣсе стареа де маѣ па-
*)

інте а вазеі ші а міжлоачелор віедіі клерълві, каре кз некзрмать мзнкъ а мжнілор сале лзкржнд пзмжнтзрі дп парте, дши траде авіа віада, ачелвіаш Клер де стъл де пзкъжт ісе маі адаогъ ші алт пзказ; кзчї адекъ ка ші кзм ел дмпрезпъ кз попоръл грїжеі сале дпкредінгат сінгзр ш'ар фї фазръл непорокълві съз, е пзвлїкат ші дефымат кз кзвінте де окаръ ші скріерї че ес ші дп цзрі стръіне, ка некзлїват, прост, пе'ндемълатїк, лепеш, пліп де сзперстїдї ші де презждекзці стрїкъчоасе; аша дар жълвіріле ші плжпцерїле ачестві Клер ші пород атжт де пзмерос, кареле пентрз віпеле патріей мілітеазъ дп шасе реціменте, кз хзрнічіе ші кз кредінцъ омаціалъ, ші алте грезтъдї але Провінціей ле поартъ; презкм одїноаръ пе Предечесорїі Епіскопї ші фїнд сказпэл вакант пе Консісторїѣ іазъ дндзплекат ші іазъ дндемнат, ка пзрїндеце дпвоїндъсе ші ЧЧ. Статзрі ші Ржндзрі, съ алерце ла Преапалтэл лок пентрз кзътареа алїтзрії; аша ші пе міне акъма асеменеа тз сілеск, ка дпн даторїа слзжвей теле съ віз кз сзпзпере кредінчоасъ кзтре пзрїндеаска граціе ші дрептате а Чїнстїтелор Статзрі ші Ржндзрі ші се тз рог кз тотдеадїнскл, ка ші пзъз кжнд се ва дпгрїжї пентрз дмзвпнтзтьдіреа сорції дзпъ адевзр ші дрептате а дптреції сзрачїї нації ромжнеції ка ші пентрз челелалте нації, съ віневоїаскз а міжлочї пзрїндеце:

1-з Ка шкоала клерїкалъ, каре прїп дпналт поменїтэл М. рескрїпт крїеск дпн 14 Івліе ал апълві 1785 съз Нръл Гзверніал 6315 ешїт маї сзс сзпт А. алтзрат, дп словода крїїаска четате Тїмїшоара

с'аз хотзржт а се фаче кз келтзїелї крзїейці, фзрз ка пзъз акъма, дзпъ кзм ара тз респзнсъл сзпт DD. а епіскопълві де ледеа гречеаскз пезнїтз дпн Тїмїшоара, съ се фї фзкът аколо, съ се рїдїче дп сїпэл Дїедезії пезнїте дпн Трансілванїа лзпгъ сказпэл епікопеск, атжт пентрз кз рїдїтатеа попорълві ромжнеспк дпн Трансілванїа дзъз прїчіпъ, ка ачееа съ се резолвезе де ла Преапалтэл лок, кжт ші пентрз кз алфелїз клерїчії пезнїці пз с'ар пзтеа фолосї де ачееа, дпн прїчіпъ, кз четатеа Тїмїшоарей есте ашезатъ афаръ дпн перїферїа ачестві Прїнципат, ва ші дела хотареле Трансілванїей фозрте депзртатъ.

2-а Съ се дптзрескз прїп діетъ ші съ се репзълїче а) М. Резолзціе крзїаскз прїп граціосъл Декрет гзверніал дпн 15 Ноетвріе 1824 Нръл 11028 ешїт ла пзпктэл III. шї IV. сзпт XIII. шї іарзш дпн 5 Івніе 1800 Нръл 4733.; дпн 28 Октомвріе 1802 Нръл 9876.; дпн 24 Маїз 1813 Нръл 2128 сзвт XIV. XV. ешїте пентрз а пз се прїнде, афаръ де дптжтплареа афлзрії дп фапта вінії, шї іарзш пентрз а пз да ла міліціе персоане де ачелеа каре се дпн де ачест клер.

б) М. Рескрїпте крзїейці сзпт D. шї E. адекъ дпн 10 Маїз 1816 Нръл кзрції 1281. пзпктэл 7-леа Нръл гзверніал 5806 презкм мї дпн 28 Априліе 1820 пзпктэл 1-леа шї 2-леа сзпт Нръл гзверніал 5599 ешїте, каре се дпвоїеск кз дпн: рескрїпт крзїеск деспре толеранціа крецінеаскз презкм шї кз пзпктзріле реглатїве а фзндзлві крзїеск сзпт II, дпн акзрор дпцелес дп пзмжнтэл крзїеск словозїї лзкзїторї, ка зпїї че фзрз десклїніре де націе се взкзрз де ачелеш дрептзрі, сжпт а

nare	nare	sânge	sangue
nâri	narici	urdôre	ordnra
mucu-ci	muccio	sudôre	sudore
mustaça	mustacchio	mêduvâ	midolla
bucâ (1)	bocca	pele	pelle
gurâ	gola	carne	carne
dinte	dente	vine	vene
gingie	gengia	nervu	nervo
limba	lingua	osu	osso
cerbice	cervice	numo	nome
umêru	omero	titulu	titolo
subtiôrâ	ascella	inima, suffletu	anima
peptu	petto	spirtu	spirito, spirto
sinu	seno	simtu	senso
braçu	braccio	vedu	vista
mânâ (2)	mano	audu	udista
pal mâ	palma	gustu	gusto
pumnu	pugno	mirosu	odorato
degitu	dite, digito	tactu	tatto
unghie	unghia	foame	fame
côstâ	costa	nesatiu	insaziabilitâ
ficatu	fegato	sete	sette
plumîni	polmeno	boce, de unde bocire-bo-	voce
fiere	fiele	citu	
veninu	veleno, veneno	vorba	verbo
buricu	bellico, umbelico	plansu	pianto
stomachu	stomacho	rîsu	riso
vîntrâ, d'unde vintre	ventra	suspinu	sospiro
bêsica	vescica	gemetu	gemitu
rînichi	reni	ratie de unde oratie	ragione
dosu	dosso	minte	mente
— ru	colo	cugetu	pensiere
spinare	osso del filo	voie	voglia
genuchi	ginocchj	dorinça	desiderio
pulpa	polpa	judicata	giudicio giudicato
picior	piè, piede	sciinça	scienza
pasu	passo	amoru	amore, amor
fugâ	fuga	tinereçe	tenerezza
urmâ	orma	placere	piacere
talpâ	talpa	sufferinça	sufferenza
câlcéiu	calcagno	durere	dolore
		plaga	piaga
		tristeça	tristezza
		furie	furia
		spaima	spavento

(1) de unde bucâtara.

(2) în cartile vechi se vede manu: „manule mele fecerô organu, si degitele mele alcatu-irô saltire.“

sommu
 visu
 virtute
 virtute
 dispreçu
 turburâmînt
 bunétate
 buneçe
 réutate dela
 reu
 râpire
 dreptate dela
 dreptu
 adeveru
 înfrénare
 desfréu
 marghiolie
 mînciună dela
 mintire
 betie de la
 bere
 spurcu
 nebulie
 sôrta sôrte
 parte
 bine
 reu
 miserie
 june
 viaça
 sanétate
 întregime întarime
 langóre
 friguri
 tuse
 colica
 rîie
 balsamu
 môrte
 repausu
 remesu

fasa

II.

sonno
 sogno
 virtù
 sprezzo, disprezzo
 turbamento
 bontâ bonità, bontade,
 bonidade
 bonizia
 malizia
 reo
 rapina
 giustizia
 dritto
 verità
 infrenare
 sfrenamento
 marioleria
 bugia
 mentire
 imbiachezza
 bere, bere
 sporco
 pazzia
 sorte, sorta
 parte
 bene
 male
 miseria
 giovine
 vita
 sanità
 interezza
 langore
 febre
 fosse
 colica
 rogno
 balsamo
 morte
 riposo
 rimaso

fascia

vésmint
 înbracamînt de la braçu
 calcamînt
 calçe, ciorapi
 calçuni
 camasa
 legatura
 manica
 mânecari
 manusa
 mantâ-le
 manta
 teasca, buzunar
 scufa
 vélu
 conciu
 peptine
 braçeale
 scarpe
 pantofi
 inelu
 cîngétôre
 umbrelâ
 acu
 fôrface
 furcâ
 fusu
 firu
 ghiemu
 nodu
 vestimento
 braccio (in)
 calzamento
 calze
 calzoni
 camicia
 legatura
 manica
 manicini
 guanto
 mentello
 manto
 tesca
 scuffa
 velo
 coucio
 peptine
 mangilie
 scarpe
 anello
 cintura
 ombrella
 ago, aco
 forbice, fofice
 forza
 fuso
 filo
 ghiomo
 nodo

III.

pâne
 apa
 farina, faina
 vinu
 sare
 pranzu
 îmbucatura
 cina
 dejun
 ajun
 legumej
 merinde
 grasime
 pane
 aqua
 farina
 vino
 sale
 prânzo
 imbocatura
 cena
 colazione
 digiuno
 legume
 merende
 lardo

untu unto
seu sevo
supra supra *)

(Din Kъpиeл de A. C. шї ce пape къ вa маї зpма).

PAРЪ ІБЫPE DE ДИPEПТАTE.

Дирептатеа е флореа чеа дръгълашъ а вїедїи оменецїи, каре дн тоате стърїле шї дмпрецърърїле вїедїи, шї претвгїндеїи пе пъмжнтел ачест ротогол челеа маї помпоасе фрєктърї продъче. Ачеа-ста пе арагъ зрмътоареа скъртъ днтжмпларе.

Мареле шї негърїторїел фїлософ Кант маї вжртос де кжт орї че, ївбъ дирептатеа. Одатъ кълъторїнд песте о пьдзре, фъ де о гръмадъ де тжлхарї дмпрецърат, карежї череа ванїи. Кант нїчї де кжт нъ съ тръщеа дела дмпїнїреа пофтеї чеї сжлнїче а тжлхарїмор; дзпъ че дїн спанїмшї прин пе пьдеждзїта днтжмпларе прїчїнїтї шїа венїт дн орї, дшъбгъ тжла днтрзпвсдзнарїз, шї тоцї ванїи, карїи їа афлат аколо їаф дат ходїмор. Шї спре днтревареа лор аф нар маї авеа шї маї мжлцї ванї, къ дмбървътаре лє аф респвс, кжткъ нїчї зп ван пжмаї аре аколо. Атзпчї тжлхарїи мжлцвмїндзс къ жафел лор, детере паче лзї Кант. Іаръ ачествїа пе-

*) Домнъ Авжторзл ачествїї артїкол ва авеа вжпътате а їерта, дакъ тїпографїа поастръ нъ аре лїтере де ажжнс пентрз тоате реглїле ачестеї ортографїї, дїн каре зпеле лїтере нъ се маї афл нїчї ла о лїмбъ алта дїн Еврона.
Nota Redacїїeї

сте пьцжн дї veni aminте, кжткъ шї н челалалт вьздзнарї ар маї авеа ванї, дндатъ і кїемъ дндъръпт, шї дндатъ а дат шї ачещїа лор, зїкжнд, кжткъ пентрз тоатъ лжтб' нар пжтбъ съ мїндеаскъ. — О ашараръ ївїре де дирептате де ла зп ом жьфжт нїчї де кжт н'аф ащептат тжлхарїи; лї с'аф дешептат кзпоцїнда шї кз повїле сжмдїрї пьлп ачї некзпоскете дн їнїма лор. Їзте детеръ жафел дндъръпт, кьзъръ дн цепжкї, шї дшъ тьртзрїсїръ педирептатеа.

ТОАСТЪЛ ЛЪІ ФРАНКЛІН.

Ін тжмпел ачела, кжнд Вашингто'н прин стрьлжчїтеле сале днвїндерї ла тоатъ Еврона дшї фькз пжтеле кзпоскжт, вестїтел Франклїн шедеа одатъ ла пржнз къ зп дїпломат енглезеск, днпрезпъ шї кз алтел (їаръ дїпломат) фрджческ; къ зрмътоареле тоастзрї се голїръ пжхареле: еплезел гръї: — Енглїтера е соареле, а кьрвї рaze шї пе челеа маї дешьртате аскзпсврї а пжмжнтелзї ле лжчъще мї ле фаче родїдїтоаре! — Фрджкел: Франца е лзна, а кьреї вїне фькжтоаре влжнде рaze ла тоате гїнтеле слжжеск спре тжнжгьере шї десфьтаре дн днтзперек. Дзпъ ачестъ се скжл шї Др. Франклїн, шї кз днсжшїта са маїестате шї де пїлпъ сїмплїчїне зрмътоареле зїсе: Георг Вашингто'н е повьдзїторїел Іосза, каре а порзпчїт соарелзї шї лзпел, ка съ стеа дн лок.
Ardelean Аврелїе. *)

*) Артїколел: Огїнда спартъ, дїн Нрзл трекжт джкъ есте а маї сзс номенїтжлзї Домн коллаборатор.
Nota Red.